

CAISE SHIJIE JINGDIAN TONGHUA GUSHI

天鹅王子

蓝色童话世界

经典

兰州大学出版社



CAISE SHIJIE JINGDIAN TONGHUA GUSHI

天鹅王子

兰州登亚设计工作室设计制作



兰州大学出版社

蓝色童话世界

兰州登亚设计工作室设计制作

兰州大学出版社出版发行

兰州市天水路 308 号 电话:8617156 邮政编码:730000

E-mail:press@lzu.edu.cn

<http://www.lzu.edu.cn/press/index.htm>

广东南海市彩印制本厂

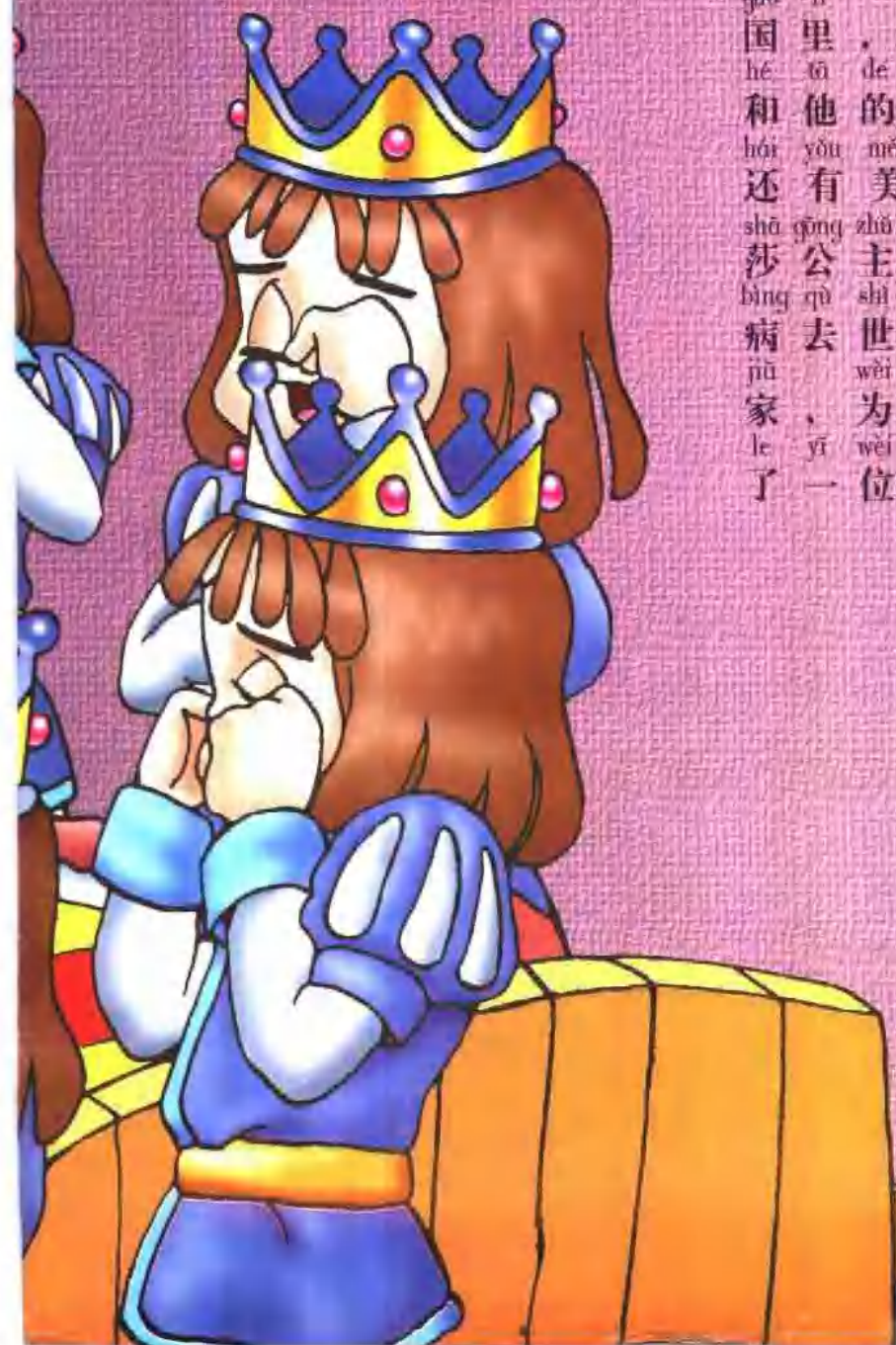
开本:787×1092 毫米 1/20 印张:10

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 5 月第 2 次印刷

印数:6,001~16,000册

ISBN 7-311-01617-7/G·618 定价:单价:3.98 元
全套:39.80 元





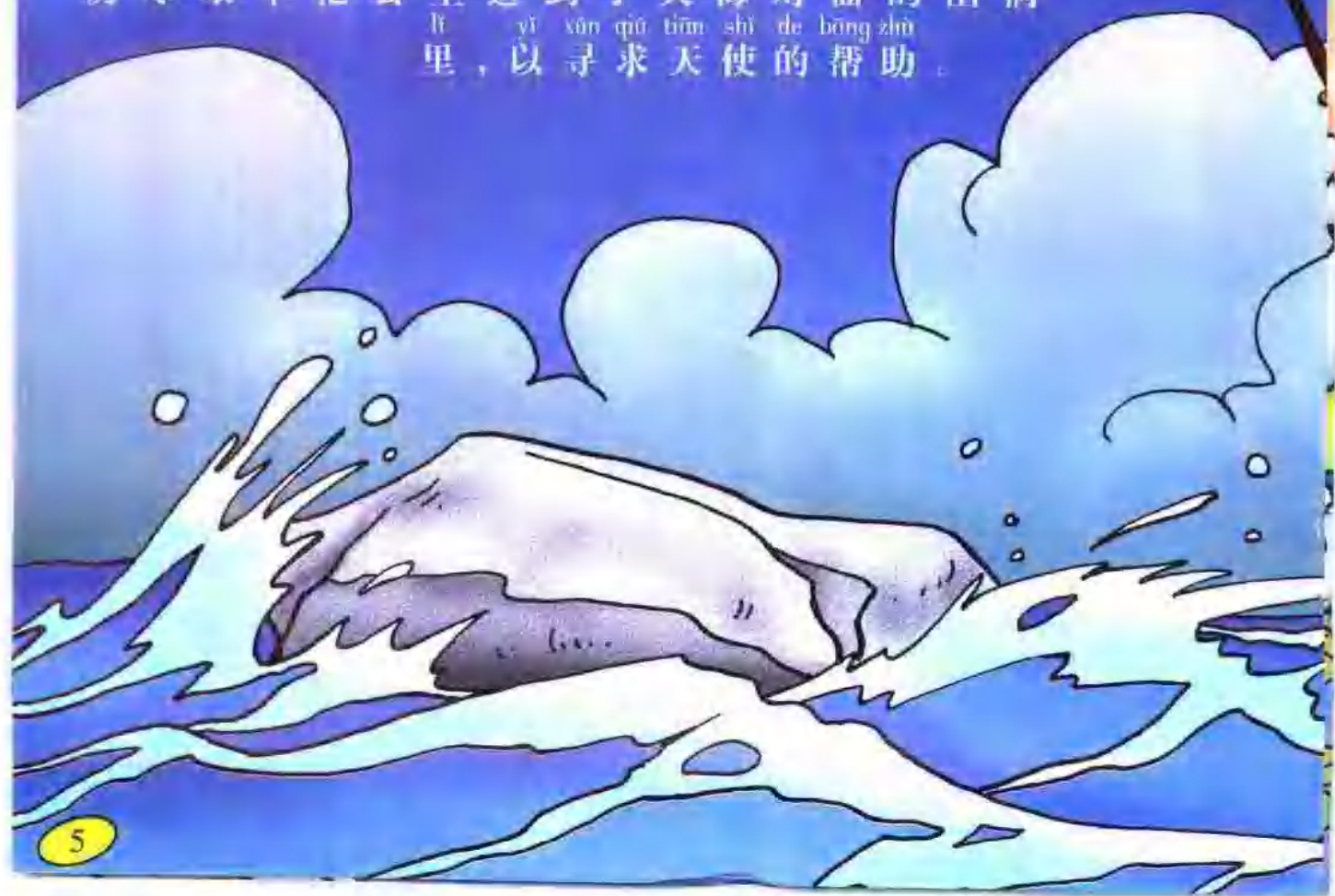
zài yí gè gǔ lǎo de wáng
在 一 个 古 老 的 王
guó lǐ zhù zhe nián lǎo de guó wáng
国 里 ， 住 着 年 老 的 国 王
hé tā de shí yí gè xiǎo wáng zǐ
和 他 的 十 一 个 小 王 子 ，
hái yǒu měi lì de shào nǚ ài lì
还 有 美 丽 的 少 女 爱 丽
shā gōng zhǔ yóu yú wáng hòu huàn zhòng
莎 公 主 。 由 于 王 后 患 重
bìng qù shì le guó wáng wèi le guó
病 去 世 了 ， 国 王 为 了 国
jiā , wèi le hái zǐ men yòu qǔ
家 ， 为 了 孩 子 们 ， 又 娶
le yí wèi xīn wáng hòu
了 一 位 新 王 后 。



kě shì zhè wèi xīnwáng hòu shì yí gè xīn hèn shòu là de mó nǚ tā hěn
可是，这位新王后是一个心狠手辣的魔女，她很
dù jī ài lì shā de měi mào yòu pà yǐ jiàn jiàn dǒng shì de wáng zǐ men shí pò
妒嫉爱丽莎的美貌，又怕已渐渐懂事的王子们识破
tā de zhēnxiàng yú shì tā yòng jì móu shuō fú guówáng jiāng gōng zhǔ gǎn dào le yí
她的真相。于是她用计谋说服国王，将公主赶到了一
gè piān pì de xiǎo shān cūn bìng qiě hái shī mó fǎ bǎ shí yī wèi yīng jùn de wáng
个偏僻的小山村，并且还施魔法把十一位英俊的王
zǐ biàn chéng le shí yī zhī yě tiān é měi tiān zhǐ yǒu zài tài yáng xià shān
子变成了十一只野天鹅。每天，只有在太阳下山
yǐ hòu dào tài yáng shēng qǐ zhī qián yě tiān é cái néng biàn chéng wáng zǐ
以后到太阳升起之前，野天鹅才能变成王子。



bèi mó nǚ gǎn chū jiā mén de ài lì shā gōng zhǔ , zài tā
被魔女赶出家门的爱丽莎公主，在她
shí wǔ suì shí zhōng yú zài hǎi biān jiàn dào le biàn chéng yě tiān gāo
十五岁时，终于在海边见到了变成野天鹅
de gē ge men , xiōng mèi men bào zài yì qǐ shāng xīn de tòng kū qǐ
的哥哥们，兄妹们抱在一起伤心地痛哭起
lái 。 tā men wèi le néng qū chú mó fǎ , chóng fǎn jiā yuán kǔ sī
来。他们为了能驱除魔法，重返家园，苦思
míng xiǎng zuì hòu shí yī wèi wáng zǐ yòng liǔ tiáo biān le zhī lǎn
冥想。最后，十一位王子用柳条编了只篮
zǐ , gōng zhǔ zuò zài lǐ miàn , yě tiān gāo zuǐ lǐ xián zhe lǎn zǐ ,
子，公主坐在里面，野天鹅嘴里衔着篮子，
lì jìn jiān xīn bǎ gōng zhǔ sòng dào le dà hǎi duì miàn de shān dòng
历尽艰辛把公主送到了大海对面的山洞
lǐ , yǐ xún qiú tiān shǐ de bāng zhù 。
里，以寻求天使的帮助。





zài shān dòng lǐ tiān shǐ zhōng yú chū xiàn le tā fēi cháng tóng qíng hái zǐ men
在山洞里，天使终于出现了。她非常同情孩子们
de bēi cǎn zāo yù tā gào sù ài lì shā nǐ bì xū yòng shān shàng de jīng jí
的悲惨遭遇，她告诉爱丽莎：“你必须用山上的荆棘
cǎo qīn shǒu biān zhī chū shí yī jiàn yī fu chuān dào yě tiān é de shēn shàng zhǐ yǒu
草亲手编织出十一件衣服，穿到野天鹅的身上，只有
zhè yàng wáng zǐ men cái néng huī fù dào yuán lái de mó
这样，王子们才能恢复到原来的模
yàng dàn shì zài biān zhī yī fu de guò chéng zhōng nǐ
样。但是在编织衣服的过程中，你
bù néng kāi kǒu tóng rèn hé rén shuō huà yī dàn
不能开口同任何人说话，一旦
zhāng kǒu nǐ de gē ge men jiù huì sǐ qù
张口，你的哥哥们就会死去”





ài lì shā lǎo lǎo de jì zhù le tiān shǐ de huà yú shì gē gē men fēi
爱丽莎牢牢地记住了天使的话。于是，哥哥们飞
dào shān shàng xiān lái jīng jì cǎo ài lì shā biàn zài shān dòng lǐ kāi shǐ yòng jīng jì
到山上衔来荆棘草，爱丽莎便在山洞里开始用荆棘
cǎo biān zhī yī fu rì zì yī tiān tiān de guò qù tā xiàng gē yā bā sì de
草编织衣服。日子一天天地过去，她像个哑巴似的，
bù néng hé rén hé rén shuō huà zhǐ shì zài bù tíng
不能和任何人说话，只是在不停
de zhī zhe dāng zhī dào dì qī jiàn yī fu shí
地织着。当织到第七件衣服时，
yī wèi nián qīng de guó wáng zài shān lǐ dǎ liè shí
一位年轻的国王在山里打猎时，
wú yì zhōng fā xiàn le shān dòng lǐ mǎi tóu kǔ gàn de
无意中发现了山洞里埋头苦干的
ài lì shā gōng zhǔ
爱丽莎公主。







guó wáng bèi ài lì shā de wēn róu hé měi lì
国王被爱丽莎的温柔和美
shēn shēn de xī yǐn dàn wú lùn nián qīng de guó wáng
深深地吸引，但无论年轻的国王
zěn me xún wèn ài lì shā zǒng shì yī yán bù
怎么询问，爱丽莎总是言不
fā 。 jìn guǎn rú cǐ tā hái shì bù yóu zì zhǔ
发。尽管如此，他还是不由自主
de ài shàng le zhè wèi měi lì de shào nǚ , guó wáng
地爱上了这位美丽的少女，国王
biàn bǎ ài lì shā jiē huí wáng gōng , tóng tā jǔ xíng
便把爱丽莎接回王宫，同她举行
le shèng dà de hūn lǐ 。
了盛大的婚礼。





zài xīn de wáng guó lǐ , yǒu yī gè xīn yǎn hěn huài de zhǔ jiào , tā běn
在 新 的 王 国 里 ， 有 一 个 心 眼 很 坏 的 主 教 ， 他 本
dǎ suàn jiāng zì jǐ chǒu lòu de nǚ ér jià gěi guó wáng , dàn shì guó wáng què qǐ le
打 算 将 自 己 丑 陋 的 女 儿 嫁 给 国 王 ， 但 是 国 王 却 娶 了
měi lì de ài lì shā , tā biàn jì hèn zài xīn 。 dāng tā kàn jiàn ài lì shā zǒng
美 丽 的 爱 丽 莎 ， 他 便 记 恨 在 心 。 当 他 看 见 爱 丽 莎 总
shì bù shuō huà , zhǐ shì zài bù tíng de zhī yī fu shí , gǎn dào hěn qí quài 。
是 不 说 话 ， 只 是 在 不 停 地 织 衣 服 时 ， 感 到 很 奇 怪 。
yī tiān shēn yè , tā fā xiàn ài lì shā pǎo dào fēn dì lǐ xún zhǎo jīng jí cǎo
一 天 深 夜 ， 他 发 现 爱 丽 莎 跑 到 坟 地 里 寻 找 荆 棘 草 ，
biàn gào sù guó wáng shuō : xīn wáng hòu shì yī gè wū pó , tā shì
便 告 诉 国 王 说 ： “ 新 王 后 是 一 个 巫 婆 ， 她 是
lái huī miè wáng guó de 。 ”
来 毁 灭 王 国 的 。”

